



How to Assemble TPMS Sensor and Valve Stem Into the Wheel

Read all instructions and warnings before installation.

TPMS SHOULD BE INSTALLED BY A PROFESSIONAL & CERTIFIED TIRE DEALER OR AUTO MECHANIC

Montage du capteur de surveillance de pression de pneu (SSPP) et de la tige de valve sur la roue

Veillez lire toutes les instructions et mises en garde avant d'installer.

LE SSPP DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN DISTRIBUTEUR DE PNEUS PROFESSIONNEL ET AGRÉÉ OU PAR UN MECANICIEN AUTOMOBILE



1. Take valve stem and place into valve stem area of TPMS sensor. (Refer to diagram 1)
2. Take mounting screw provided and insert into the threaded side of the valve stem through the TPMS sensor. (Refer to diagram 2)
3. Tighten the mounting screw but do not tighten completely. (Refer to diagram 3)

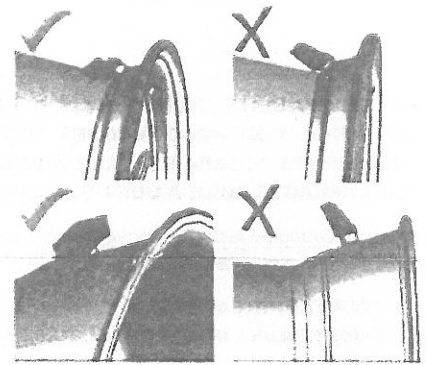
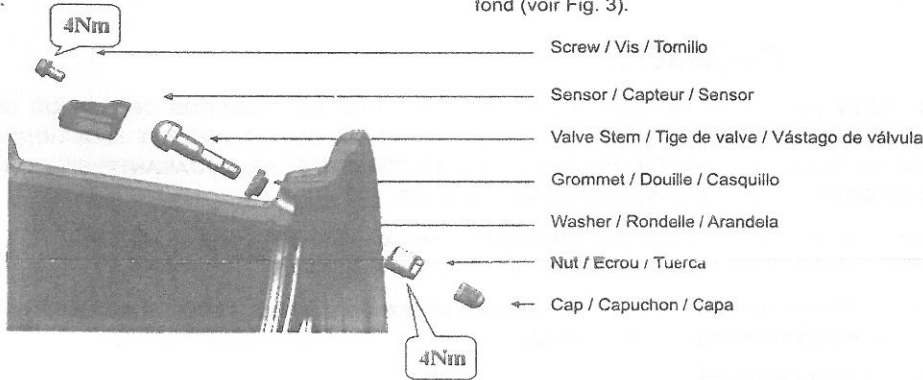
1. Saisir la tige de valve et l'introduire dans l'emplacement de la tige de valve du capteur SSPP (voir Fig. 1).
2. Saisir la vis de montage fournie et l'insérer dans le côté fileté de la tige de valve à travers le capteur SSPP (voir Fig. 2).
3. Serrer la vis de montage mais ne pas serrer à fond (voir Fig. 3).

Cómo montar el sensor del sistema de control de presión de neumáticos y el vástago de válvula en la llanta

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de realizar la instalación.

EL SCPN DEBE SER INSTALADO POR UN COMERCIANTE DE NEUMÁTICOS HABILITADO O POR UN MECÁNICO DE AUTOMÓVILES

1. Tome el vástago de válvula y colóquelo en el área de vástago de válvula del sensor SCPN (vea Fig. 1).
2. Tome el tornillo de montaje proporcionado e introdúzcalo en el lado roscado del vástago de válvula a través del sensor del SCPN (vea Fig. 2).
3. Ajuste un poco el tornillo de montaje, pero no lo ajuste completamente (vea Fig. 3).



4. Remove the cap, nut, and washer from the Orange-Electronic valve stem.
5. Ensure the rim's valve stem hole is clean of corrosion and debris.
6. Insert the valve stem into the rim's valve hole. Ensure the shiny black part of the sensor is facing downward.
7. Replace the washer and nut back onto the valve stem and hand tighten.
8. Replace the cap onto the valve stem and hand tighten.
9. Adjust the angle of the TPMS sensor to fit the drop well of the wheel.
10. Use a crescent wrench to hold the valve stem in place, while simultaneously using a T20 driver to tighten the mounting screw to 4nm.
11. Use a torque wrench to tighten the hexagonal nut to 4nm or to the specification found in the vehicle's manual.

4. Retirer le capuchon, l'écrou et la rondelle de la tige de valve Orange-Electronic.
5. Vérifier que l'orifice de la tige de valve de la jante est propre et sans corrosion.
6. Insérer la tige de valve dans l'orifice de la valve de la jante. S'assurer que la partie noire brillante du capteur est tournée vers le bas.
7. Replacer la rondelle et l'écrou sur la tige de valve et serrer à la main.
8. Replacer le capuchon sur la tige de valve et serrer à la main.
9. Ajuster l'angle du capteur SSPP pour l'adapter au puits de jante.
10. Utiliser une clé à molette pour maintenir la tige de valve en place et, en même temps, serrer la vis de montage à 4nm avec un tournevis dynamométrique.
11. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer l'écrou hexagonal à 4nm ou selon les spécifications qui se trouvent dans le manuel du véhicule.

4. Quite la tapa, la tuerca y la arandela del vástago de válvula Orange-Electronic.
5. Asegúrese de que el orificio del vástago de válvula de la llanta esté limpio de corrosión o residuos.
6. Introduzca el vástago de válvula en el orificio de válvula de la llanta. Asegúrese de que la parte negra y brillante del sensor esté orientada hacia abajo.
7. Vuelva a colocar la arandela y la tuerca de vuelta en el vástago de válvula y ajuste manualmente.
8. Vuelva a colocar la tapa en el vástago de válvula y ajuste manualmente.
9. Ajuste el ángulo del sensor del SCPN para adaptar al ángulo de la llanta y situarlo al ras del cubo de la llanta.
10. Utilice una llave de estrías o estriada para sostener el vástago de válvula en el lugar, mientras tanto, utilice simultáneamente un destornillador dinámico para ajustar el tornillo de montaje a 4 Nm.
11. Utilice una llave de torsión o llave dinámométrica para ajustar la tuerca hexagonal a 4 nm o según lo especificado en el manual del vehículo.

Ensure the grommet is replaced every time your tire equipped with an Orange-Electronic TPMS is serviced or dismounted. It is imperative to replace the sensor if sensor is externally damaged.

S'assurer du remplacement de la douille lors de chaque entretien ou dépose d'un pneu équipé d'un SSPP Orange-Electronic. Il est impératif de remplacer le capteur si sa partie extérieure est endommagée.

Asegúrese de que el casquillo sea reemplazado cada vez que se realice un mantenimiento o se desarme el neumático equipado con el SCPN de Orange-Electronic. Es fundamental reemplazar el sensor en caso de que este se encuentre dañado en la parte exterior.



WARNING: FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS OR THE USE OF IMPROPER TPMS SENSORS MAY RESULT IN THE MOTOR VEHICLE TPMS FAILURE CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR DEATH



AVERTISSEMENT: LA NON-OBSERVATION DES INSTRUCTIONS OU L'USAGE DE CAPTEURS SSPP IMPROPRES PEUT ENTRAÎNER LA DÉFAILLANCE DU SSPP DU VÉHICULE ET CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.



ADVERTENCIA: EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES O EL USO INADECUADO DE LOS SENSORES DEL SCPN PUEDE OCASIONAR FALLAS EN EL SCPN DEL AUTOMÓVIL Y PROVOCAR DAÑO A LA PROPIEDAD, LESIONES CORPORALES O LA MUERTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.